FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 6 — District No. 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. F — {in / dans} Quebec, West Division. — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 3

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par George L. Griffin — June 2 — {Enumerator. / Recenseur.}

Prisioners of Quebec Goal.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, nous offrir la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou délaissé de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State whether person is employed in the iron, steel, tin, woollen mill, "tail formation" or drug group, etc. / Mentionner ici la personne employée dans le fer, l'acier, l'étain, la laine, une "formation de queue" ou un groupe pharmacie, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du principal emploi ou métier.	Total earnings in 1910 from other occupation, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que le principal emploi, s'il y en a.	Date of earnings per hour or by piece. / Taux de paie par heure ou à l'ouvrage.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can of Canadian (in 1911 or 1901) over 15 years of age at present at school, or University. / Sait-il ou a-t-il fréquenté, actuellement ou autrefois, l'école primaire ou l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
36	50	Marquis Edgar	24 Grove Quebec	M	Head	M	Dec	1887	24	Quebec			French	Canadian	R Catholic	Operator		7-6-55	No	Yes	No		44		49		600						yes	yes	F			
		Plante Louis	Bedford Mines	M	"	M	Oct	1870	41	"			"	"	"	Butcher		7-6-57	"	"	"		26	26	70	60	540	360			1000	6		"	"	F			
		Cameron Edmond	127 Grant Que	"	"	M	Jan	1867	44	"			"	"	"	Clerk		10-6-55	"	"	"	Store											"	"	E			
		McCallum Jennie	34 Alfred "	F	Daughter	S	Aug	1891	20	"			"	"	"																		"	"	F			
		Levy Salvador	Montmorenci	M	Head	M	Oct	1878	23	"			"	"	"	Painter	Stokes	2-9			No	Building	28	24	60	60	527	90	20				"	"	F			
		Bradeen Hedevic	Lorette "	"	"	M	Mar.	1879	41	"			"	"	"	Tinsmith		7-6-52	"	No	"		52		60	60	300						No	No	F			
		Pierre Flavie	58 George Levis	F	Wife	M	June	1879	41	"			"	"	"	None		nil	"	No	"												"	"	F			
		Vezina Conrad	23 Bonaventure Que	"	"	M	"	1870	41	"			"	"	"	"		nil	"	No	"												"	"	F			
		Plante Geo.	10 St Leon Que	M		S	Dec	1891	20	"			"	"	"	Shoemaker		7-6-52	"	No	"	Factory	52		48		400			1000	20	30	yes	yes	F			
		St Onge Lionel	No Home	M		S	May	1887	24	"			"	"	"	None		nil	"	No	"												"	"	F			
		Cantin Jos	88 Craig Que	M		S	Sept	1887	24	Quebec			French			Clerk		7-6-21	"	No	"		52		60		500						No	No	F			
		Sorval Josephine	No Home	F	Wife	M	Apr	1871	40	"			"			None		nil	"	No	"												No	"	F			
		Gagnon Ray	140 French Que	M		S	Sept.	1887	23	"			"			Labourer		2-9-65	"	No	"	Street	52		60		200						"	"	F			
		Turner Mary	28 St Michel "	F		S	Oct	1888	22	"			"			None		nil															"	"	F			
		Young Geo	No Home	M		S	Feb.	1893	18	England			English		Methodist	Labourer		2-9-65	"	No	"	Street	50		48		180						yes	yes	E			
		Beaumonster Geo	Coteau Quebec	M	Head	M	Sept	1870	40	Belgium			Belgian		Catholic	Musician		9-2-50	"	No	"		52		60		900						"	"	F			
		Labreque Geo.	Quebec "	M	"	M	"	1883	28	"			French		"	Shoemaker		7-6-53	"	No	"		52		60		400						"	"	F			
		Meagher Wm.	Quebec Ont	M		S	July	1892	19	Ireland	1910		English		Methodist	Clerk		1-6-21	"	No	"		52		60		900						"	"	E			
		Labreque Raoul	122 Cartier Que	M		S	Jan.	1890	21	Quebec			French		Catholic	Book keeper		10-7-15	"	No	"		30		48		600			1500	31	32	"	"	E+F			
		Thiel John	No Home	M		S	Nov.	1846	64	Russia	1877	Ma	Finlander		Lutheran	Rodsman		2-9-65	"	No	"	Street	52		60		300						"	"	E			
		Avery Thomas	26 St Paul Que	M		S	Apr	1876	35	Ireland			Irish		Catholic	Labourer		3-4-65	"	No	"	"	52		60		360						"	"	E			
		Gray George	No Home	M		S	Jan.	1871	40	England			"	"	"	"		3-9-65	"	No	"	"	52		60		300						"	"	E			
		Nevens Catherine	" "	F	Wife	M	Oct	1871	39	Ireland	1892	Eng	French		"	None		nil															"	"	E			
		Watson Alex	Thetford Mines	M		S	Aug	1885	25	Scotland			Scotch		Presby.	Cook		2-9-65	"	No	"		20		72		300						No	No	E			
		Roy Clovis	204 St Paul Que	M		S	June	1893	17	Quebec			French		Catholic	Chauffeur		1-6-21	"	No	"		40		60		400						"	"	F			
		Roche Albert	La Tuque	M		S	Aug	1887	23	N.S.			Irish		"	Labourer		1-9-65	"	No	"	Construction	52		60		500						yes	yes	E			
		Carlin John	Pte. aux Trembles	M	Head	M	Sept	1876	34	Ireland	1897		"	"	"	Fireman		3-5-52	"	No	"		52		60		360						"	"	E			
		Murray John	No Home	M		S	Apr	1870	41	Scotland	1888		Scotch	"	"	Labourer		1-9-65	"	No	"		16		66		100						"	"	E			
		Lagemeese Geo	65 Caroline	M		S	Sept	1888	29	Quebec			French	"	"	"		1-9-65	"	No	"		46		66		300						"	"	F			
		Morrison John	No Home	M		S	Apr	1870	41	Scotland	1890		Scotch	"	"	Seaman		11-6-53	"	No	"		36		60		200						"	"	E			
		Meney John	No Home	M	Head	M	Aug	1874	36	England			Irish	"	"	Fireman		3-5-52	"	No	"		48		32		500			2000	30	60	"	"	E			
		Williams John	66 Chaboillez	M		S	Apr	1861	50	Ireland	1880		"	"	"	Labourer		1-9-65	"	No	"	Street	40		60		300						"	"	E			
		Roy Camille	Wilcocks	M		S	Aug	1888	22	Quebec			French	"	"	Farmer		0-6-50	"	No	"		25		60		300			1000	72	30	"	"	F			
		Belden Marguerite	198 Richmond Que	F		S	Jan.	1890	21	Quebec			"	"	"	None		nil	"	No	"												"	"	F			
		Hamilton John	No Home	M	Widower	W	June	1857	53	Quebec			Scotch	"	Anglican	Labourer		1-9-65	"	No	"		48		60		350						"	"	E			
		Murray Michael	6 Napoleon Que	M		S	May	1871	40	Quebec			Irish	"	Catholic	Carter		11-9-66	"	No	"		52		60		400						"	"	E			
		Vien Oscar	No Home	M		S	Jan.	1886	25	"			French	"	"	Cook		2-6-48	"	No	"		36		60		500						"	"	A+E			
		Simard Alphonse	5 Montebello Que	F		S	Dec.	1891	21	"			"	"	"	None		nil	"	No	"												"	"	F			
		Quinn Tom	No Home	M		S	Mar.	1853	58	Ireland	1909	Ma	Irish	"	"	Labourer		1-9-65	"	No	"		52		60		300						"	"	E			
		Brien Edward	Arnprior Que	M		S	Oct	1869	41	"			"	"	"	Agent		10-4-05	"	No	"		52		45		1200						"	"	F			
		Simard Alfred	No Home	M		S	May	1852	59	Quebec			French	"	"	Painter		6-6-60	"	No	"		52		60		400						"	"	F			
		McDermott Mike	" "	M		S	Mar.	1846	65	Ireland			Irish	"	"	Fireman		3-5-52	"	No	"		25		60		320						"	"	E			
		Bernier Agustor	" "	M		S	Dec	1873	37	"			French	"	"	Labourer		1-9-65	"	No	"		2		60		60						"	"	F			
		French John	Sillery Que	M		S	Nov	1855	55	"			Irish	"	"	Fireman		3-5-52	"	No	"		32		35		350						"	"	E			
		McIntyre Albert	44 Craig "	M		S	Dec	1867	43	Scotland	1880		Scotch	"	Presby.	Labourer		1-9-65	"	No	"		26		60		300						"	"	E			
		O'Hara Dennis	No Home	M		S	Mar.	1858	61	Ireland	1870		Irish	"	Catholic	"		1-9-65	"	No	"		36		60		300						"	"	E			
		Dumas Edward	124 St Claude	M		S	Apr	1870	41	Quebec			"	"	"	Packer		6-6-60	"	No	"		40		60		400						"	"	E			
		Faust Omer	212 Richelieu Que	M		M	Jan	1873	38	"			French	"	"	Labourer		1-9-65	"	No	"		35		50		350						"	"	F			
		Legare Joe	34 Crown Que	M		S	Mar	1886	25	"			"	"	"	Painter		7-6-52	"	No	"	Stone	35		50		300						"	"	F			
		Lagace Philip	No Home	M		S	Oct	1855	57	"			"	"	"	Labourer		1-9-65	"	No	"		36		60		100						"	"	E			